

## *Tombent les feuilles*\*

Depuis quelques semaines,  
tombent les feuilles d'automne  
nuit et jour sans répit,  
un simple cri ou une protestation  
quand elles s'éparpillent :  
tout semble ainsi  
s'être déroulé tout seul ;  
un phénomène se produit hors de mon esprit,  
une correspondance manquée avec le temps,  
du moins mal saisie.

À la périphérie de mes pensées  
j'ai à peine conscience des nuées de feuilles  
aux couleurs flamboyantes quand vient la fin,  
elles se détachent des branches noires des arbres,  
exécutant une danse ultime  
chorégraphiée par le vent ;  
elles tombent en vrillant au sol :  
des anges expulsés du paradis.

L'année file à toute vitesse,  
rien d'autre ne s'est mis en place ;  
ni suffisance ni paresse,  
constant à remettre sur le métier,  
malgré tous les efforts,  
j'ai failli à prendre la vie –  
ou peut-être la mort – à bras le corps,  
j'ai fait fausse route.  
Je me demande si les arbres  
ne commettent jamais la même erreur...?

Rouge à l'horizon, le soleil d'hiver saigne.

---

\* Traduction de Jean-Pierre Pelletier